

## Xedapen Orokorrak

**OGASUN ETA HERRI  
ADMINISTRAZIO SAILA  
ETXEBIZITZA ETA GIZARTE  
GAIETAKO SAILA**

**Zk-6695**

250/2004 DEKRETUA, abenduaren 14koa, etxebizitzaren eta lurzoruan arloan kreditu-entitateek eman ditzaketen mailegu kualifikatuen interes-tasa ezartzen duena.

Eusko Jaurlaritzak irailaren 23ko 217/2003 Dekretuaren bidez arautu zuen etxebizitza eta lurzoruan arloko jarduera babesgarriei dagokienez kreditu-entitateek emandako mailegu kualifikatuen interes-tasa.

Xedapen berri honek etxebizitzaren eta lurzoruan arloan jarduera babesgarriei dagokienez Dekretu honek indarrean dirauen bitartean ematen diren maileguen interes-tasa arautuko du, eta aurreko Dekretuan ezarritako irizpideen jarraipena izango da, honako gai hauei dagokienez: erabili beharreko hipoteca-merkatuaren erreferentzia-indizea, indize horren gainean aplikatu beharreko ehunekoa, kalkulua aplicatu behar den erreferentzia-hilabetea eta eguneratzeko hiru hilabeteko aldiak, aldi horiek berberak baitira.

Hala ere, zenbait aldaketa egin direnez, maileguak onartzen diren bolada bakotzean etengabeko arautze bat egin beharra dago. Hartara, segurtasun juridikoa areagotu egiten da, eta Sailaren kudeaketa arindu, arauak urtero tramitatu beharrik ez dago eta. Eragiketen emaitza matematikoaren ondorioz, biribiltzeko sistemari ere idazkera berria ematen zaio. Gerora aztertutako interes-tasei ezarritako dei orokorra garatzen da, eta batu egiten dira hasierako interes-tasa arautzen duten Dekretuak.

Hori dela eta, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuak eta Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuak proposatuta, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2004ko abenduaren 14an egindako bilkuran gaia eztabaидatu eta onartu ondoren, ondokoak

XEDATU DUT:

**Artikulu bakarra.**— 1.— Indarrean dauden Finantza-rako Lankidetza Hitzarmen markoa kreditu-entitateek ematen dituzten edo izenpetzen diren mailegu kualifikatuen urteko hasierako interes-tasa, betiere artikulu honen 5. puntuan aipaturiko jarduera babesgarriei buruzkoak badira eta Hitzarmen iraunaldiaren lehenengo urtean, Lankidetza Hitzarmen horietan fin-katuriko baldintzen arabera honela zehaztuko da:

## Disposiciones Generales

**DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
DEPARTAMENTO DE VIVIENDA  
Y ASUNTOS SOCIALES**

**Nº-6695**

Decreto 250/2004, de 14 de diciembre, por el que se establece el tipo de interés de los préstamos cualificados otorgados por las entidades de crédito en materia de vivienda y suelo.

El Gobierno Vasco reguló mediante el Decreto 217/2003, de 23 de setiembre, el tipo de interés de los préstamos cualificados otorgados por las entidades de crédito en relación con las actuaciones protegibles en materia de vivienda y suelo.

Con esta nueva disposición, que regulará los tipos de interés de los préstamos que se concedan durante la vigencia del presente Decreto en relación con las actuaciones protegibles en materia de vivienda y suelo, se continúa con los criterios establecidos en el Decreto anterior, en cuanto a índice de referencia del mercado hipotecario a emplear, porcentaje a aplicar sobre el mismo, mes de referencia sobre el que se aplica el cálculo, y por los mismos períodos trimestrales de actualización.

No obstante se producen algunos cambios que generan una regulación permanente para cada periodo de aprobación de los préstamos, obteniendo una mayor seguridad jurídica y una mayor agilidad en la gestión Departamental evitando la tramitación anual de disposiciones normativas. Del resultado matemático de las operaciones se da también nueva redacción para el sistema del redondeo. Se desarrolla la remisión genérica que se establecía a los tipos de interés posteriores revisados, y se ensambla la sucesión de los Decretos reguladores del tipo inicial.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Hacienda y Administración Pública y del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 14 de diciembre de 2004,

DISPONGO:

**Artículo único.**— 1.— El tipo de interés anual inicial de los préstamos cualificados, que concedan las Entidades de Crédito en el marco de los Convenios de Colaboración Financiera en vigor o que se suscriban, de actuaciones protegibles señaladas en el punto 5 de este artículo, durante su primer año de vida del mismo se determinará, conforme a los términos fijados en el citado Convenio de Colaboración, de la siguiente forma:

– Dekretu hau indarrean sartzen denetik 2004-12-31ra bitartean onarturiko maileguetan: 2004ko abuztuari dagokion «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizea bider %85 eragiketaren emaitza izango da benetako interes-tasa.

2.– Kreditu Entitateekin ondorengo urteetarako izenpetutako Finantzarako Lankidetza Hitzarmenak lutzatuz gero edo Lankidetza Hitzarmen berriak izenpetuz gero, eta haien iraunaldiaren lehenengo urtean, mailegu kualifikatuen urteko hasierako interes-tasa Lankidetza Hitzarmen horietan finkaturiko baldintzen araberia honela zehaztuko da, era berean:

– Urtarrilaren 1etik martxoaren 31ra bitartean onartzen diren maileguetan: mailegua onartzan den urtearen aurreko urteko azaroari dagokion «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizea bider %85 eragiketaren emaitza izango da benetako interes-tasa.

– Apirilaren 1etik ekainaren 30era bitartean onartzen diren maileguetan: mailegua onartzan den urteko otsailari dagokion «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizea bider %85 eragiketaren emaitza izango da benetako interes-tasa.

– Uztailaren 1etik irailaren 30era bitartean onartzen diren maileguetan: mailegua onartzan den urteko maiatzari dagokion «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizea bider %85 eragiketaren emaitza izango da benetako interes-tasa.

– Urriaren 1etik abenduaren 31ra bitartean onartzen diren maileguetan: mailegua onartzan den urteko abuztuari dagokion «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizea bider %85 eragiketaren emaitza izango da benetako interes-tasa.

Hasierako interes-tasa izenduna sei hilabetera epe-mugatuta dago eta eragiketa horien ondorioz sortutako hasierako benetako interes-tasaren bezainbestekoia izango da; kalkulatutako interes izendunaren lehengo bi hamartarrak bakarrik hartuko dira kontuan, eta horrela lortuko da aplikatu beharreko hasierako interes-tasa izenduna.

3.– Maileguaren lehenengo urte hori igarota (alegia bi epemuga igarota, gabezialdirik ba ote dagoen kontuan hartu gabe), interes-tasa sei hilabetean behin eguneratuko da. Maileguak dirauen bitartean, aplikatu beharreko tasa seihilekoan behin aztertuko da, eta ondoren egingo den lehenengo hiruhileko-likidazioan (3., 4., 5. epemugari eta beste epemuga batzuei buruzko likidazioan) ondorioak eragiten hasiko da.

– «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizearen %89aren ehunekoa urtebeterako Euribor erreferentzia-tasaren eta urtebeterako Euribor kopuruari 1,25 erantzean lortzen den emaitzaren arteko tartean badago, «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizearen %89 izango da hirugarren likidazioa eta ondorengo seihileko likidazioak aztertzeko irizpidea. «Entitate-multzoa» definiturik agertzen da Espainiako Bankuko Estatistika Buletinean argitaratzen den Altxor eta Finantza Politika-

– Préstamos aprobados desde la entrada en vigor del presente Decreto hasta el 31-12-2004: se les aplicará el tipo de interés efectivo resultante de multiplicar el 85% por el índice de referencia «Conjunto de Entidades» correspondiente al mes de agosto de 2004.

2.– En caso de prórroga o suscripción de nuevos Convenios de Colaboración Financiera con las Entidades de Crédito para años sucesivos, el tipo de interés anual inicial de los préstamos cualificados se determinará, durante su primer año de vida, asimismo, conforme a los términos fijados en los citados Convenios de Colaboración, de la siguiente forma:

– Préstamos aprobados desde el 1 de enero hasta el 31 de marzo: se les aplicará el tipo de interés efectivo resultante de multiplicar el 85% por el índice de referencia «Conjunto de Entidades» correspondiente al mes de noviembre del año anterior al de la aprobación.

– Préstamos aprobados desde el 1 de abril hasta el 30 de junio: se les aplicará el tipo de interés efectivo resultante de multiplicar el 85% por el índice de referencia «Conjunto de Entidades» correspondiente al mes de febrero del año de la aprobación.

– Préstamos aprobados desde el 1 de julio hasta el 30 de setiembre: se les aplicará el tipo de interés efectivo resultante de multiplicar el 85% por el índice de referencia «Conjunto de Entidades» correspondiente al mes de mayo del año de la aprobación.

– Préstamos aprobados desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre: se les aplicará el tipo de interés efectivo resultante de multiplicar el 85% por el índice de referencia «Conjunto de Entidades» correspondiente al mes de agosto del año de la aprobación.

El tipo de interés inicial nominal con vencimientos semestrales será equivalente al tipo de interés efectivo inicial resultante de estas operaciones. El tipo de interés nominal calculado se truncará a dos decimales, obteniendo el tipo de interés inicial nominal aplicable.

3.– Superado el citado periodo de un año (dos vencimientos independientemente de la existencia o no de periodos de carencia) se procederá a la actualización semestral del tipo de interés. Esta revisión del tipo aplicable se efectuará en cada semestre de vida del préstamo, comenzando a surtir efectos en la primera liquidación semestral subsiguiente (vencimientos 3., 4., 5., etc.), desde la fecha de formalización del préstamo.

– En el supuesto de que el porcentaje del 89 por 100 del índice de referencia «Conjunto de Entidades» (definido en la Resolución de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera de fecha 4 de febrero de 1991, que se publica en el Boletín Estadístico del Banco de España) esté incluido en el intervalo comprendido entre el índice de referencia Euribor a un año y el resultado de sumar Euribor a un año más 1,25, el criterio de revisión del tipo de interés aplicable de la 3.<sup>a</sup> y pos-

rako Zuzendaritza Nagusiaren 1991ko otsailaren 4ko Ebazpenean.

Aurreko paragrafoan aipatutako «Entitate-multzoa» erreferentzia-tasa informazio eskuragarria duten azken hiru hilabeteen batez bestekoia izango da, eta hirugarren hilabeteari balio bikoitz emango zaio. Horrela, joan den urteko abuztu, irail eta urriko datuak indarrean dagoen urteko lehen seihilekoan egiten diren berrikuskepenetan erabiliko dira; indarrean dagoen urteko otsail, martxo eta apirileko datuak, berriz, bigarren seihilekoan egiten diren berrikuskepenetan erabiliko dira.

Era berean, Espainiako Bankuak hilabetero argitaratzen duen Euribor erreferentzia-tasa lortzeko «Entitate-multzoa» erreferentzia-tasa kalkulatzeko aipatutako prozedura erabiliko da.

Sortzen den interes-tasaren lehenengo lau hamartarrak bakarrik hartuko dira kontuan, eta horrela lortuko da aplikatu beharreko interes-tasa berrikusia.

– «Entitate-multzoa» erreferentzia-tasaren %89 hori Euribor erreferentzia-tasa baino txikiagoa bada, Euribor erreferentzia-tasa aplikatuko da.

Sortzen den interes-tasaren lehenengo lau hamartarrak bakarrik hartuko dira kontuan, eta horrela lortuko da aplikatu beharreko interes-tasa berrikusia.

– «Entitate-multzoa» erreferentzia-tasaren %89 hori Euribor erreferentzia-tasa gehi 1,25 baino handiagoa bada, Euribor erreferentzia-tasa gehi 1,25 aplikatuko da. Sortzen den interes-tasaren lehengo lau hamartarrak bakarrik hartuko dira kontuan, eta horrela lortuko da aplikatu beharreko interes-tasa berrikusia.

4.– «Entitate-multzoa» erreferentzia-indizean egindako erreferentzia guztiak gaur egun Espainiako Bankuaren Estatistika Buletinean argitaratzen den Altxor eta Finantza Politikarako Zuzendaritza Nagusiaren 1991ko otsailaren 4ko Ebazpenean definitutako indizetako egindakotzat hartu behar dira.

5.– Artikulu horretan xedaturikoak eraginpean harzen dituen etxebizitzaren eta lurzoruaren arloko jarduera babesgarriak honako lege-xedapen honetan aurreikusita daude: Babes ofizialeko etxebizitzeten erregimenari eta etxebizitzaren eta lurzoruaren inguruko finantza-neurriei buruzko abenduaren 30eko 315/2002 Dekretuaren 42.1 artikulua.

#### XEDAPEN IRAGANKORRA

Artikulu bakarrean azaldutako hasierako interes-tasa laguntzak jasotakoek kreditu-entitateetan aurkeztutako baimen-eskariei aplikatuko zaie, baldin eta eskarriak, batetik, etxebizitzeta eta lurzoruaren eremuan Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailarekin sinatutako Finantza Lankidetzaren Hitzarmenean bilduta badau-de Dekretu hau indarrean sartzen den egunetik aurre-

teriores liquidaciones semestrales, será el 89 por 100 del índice de referencia «Conjunto de Entidades».

El índice de referencia «Conjunto de Entidades» a que se refiere el párrafo anterior será el obtenido como promedio de los tres últimos meses con información disponible, (agosto, setiembre y octubre del año anterior para las revisiones que se realicen en el primer semestre del año en curso; febrero, marzo y abril del año en curso para las revisiones que se realicen en el segundo semestre) ponderando el doble el valor correspondiente al tercer mes.

Asimismo el índice de referencia Euribor que se publica mensualmente por el Banco de España, se obtendrá de la misma manera citada para el cálculo del índice de referencia «Conjunto de Entidades».

El interés resultante se truncará a cuatro decimales, obteniendo el tipo de interés revisado aplicable.

– En el supuesto de que el citado porcentaje del 89 por 100 del índice de referencia de «Conjunto de Entidades» sea inferior al índice de referencia Euribor, se aplicará este último índice de referencia Euribor.

El interés resultante se truncará a cuatro decimales obteniendo el tipo de interés revisado aplicable.

– En el supuesto de que el citado porcentaje del 89 por 100 del índice de referencia de «Conjunto de Entidades» sea superior al índice de referencia Euribor más 1,25, se aplicará este último índice de referencia Euribor más 1,25. El interés resultante se truncará a cuatro decimales obteniendo el tipo de interés revisado aplicable.

4.– Todas las referencias hechas al Índice de referencia «Conjunto de Entidades» han de entenderse hechas al Índice definido en la Resolución de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera de fecha 4 de febrero de 1991, que se publica actualmente en el Boletín Estadístico del Banco de España.

5.– Las actuaciones protegibles en materia de vivienda y suelo a las que afecta lo dispuesto en este artículo, de acuerdo con lo dispuesto en sus normativas específicas, son las recogidas en el artículo 42.1 del Decreto 315/2002, de 30 de diciembre, sobre régimen de viviendas de protección oficial y medidas financieras en materia de vivienda y suelo.

#### DISPOSICIÓN TRANSITORIA

El tipo de interés inicial descrito en este artículo único será de aplicación a las solicitudes de autorizaciones de préstamos que se presenten por las Entidades de Crédito acogidas al Convenio de Colaboración Financiera en materia de vivienda y suelo, vigente con el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, a partir de la fecha de entrada en vigor de este Decreto, y aquellas

ra eta, bestetik, lehenago aurkezturik ere onesprena jasotzeko badaude.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratuko dira irailaren 23ko 217/2003 Dekretua -etxebizitzaren eta lurzoruan arloan kreditu-entitateek eman ditzaketen mailegu kualifikatuen interes-tasa ezartzen duena- eta Dekretu honetan aurreikusitakoaren aukako maila bereko edo beheragoko beste edozein arau.

#### AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean bertan sartuko da indarrean Dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 2004ko abenduaren 14an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

que habiéndose presentado con anterioridad se encon- trasen pendientes de autorización.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados el Decreto 217/2003, de 23 de setiembre, por el que se establece el tipo de interés de los préstamos cualificados otorgados por las entidades de crédito en materia de vivienda y suelo, y cualesquier otras normas de igual o inferior rango que se opongan a lo previsto en el presente Decreto.

#### DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 14 de diciembre de 2004.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

### **OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA**

#### **Zk-6696**

246/2004 DEKRETUA, abenduaren 14koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren 2004 ekitaldiko aurrekontuko 9211 programan (Españaiko Sektore Publikoarekiko Finantza Harremanak) diru-sarrerak lortu direla-eta, 7113 programan (Nekazaritzako Elikagaien Sustapena) 1.020.528,40 euroko kredituak gaitzen dituena.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren arteko Lankidetza Hitzarmenaren arabera, Nekazaritza Ministerioak ekarpenak egiteko konpromiso tinkoak ditu «behien entzefalopatia espongiformeari (BEE) aurre egiteko jardueraren plan koordinatua eta alboko neurriak» finantzatzeari begira Estatuko Administrazio Orokorrak ekarri beharreko zenbatekoen behin betiko kitapena egiteko.

Horregatik, diru-sarrera horiek gaitu egingo dira ondoko araukin bat etorriaz: Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden lege xeda-

### **DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA**

#### **Nº-6696**

DECRETO 246/2004, de 14 de diciembre, por el que se habilitan créditos en el Programa 7113 Promoción Agroalimentaria, por ingresos obtenidos en el Programa 9211 Relaciones Financieras con el Sector Público Español, del Presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2004, por importe de 1.020.528,40 euros.

Existen compromisos firmes de aportación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en virtud del Convenio de Colaboración suscrito con la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, para la liquidación definitiva de las cantidades a aportar por la Administración General del Estado, relativas a la financiación del Plan Coordinado de Actuación y Lucha contra la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) y Medidas Colaterales.

Por tal motivo se procede a su habilitación, de conformidad con lo establecido en los artículos 82, 83 y 131 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de setiem-